

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[2014/200213]

20 DECEMBRE 2013. — Décret portant assentiment à l'accord de coopération du 12 juin 2013 entre l'autorité fédérale, les Régions et les Communautés visant à créer un Centre interfédéral pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme et les discriminations sous la forme d'une institution commune au sens de l'article 92bis de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980 (1)

Le PARLEMENT FLAMAND a adopté et Nous, GOUVERNEMENT, sanctionnons ce qui suit :

Décret portant assentiment à l'accord de coopération du 12 juin 2013 entre l'autorité fédérale, les Régions et les Communautés visant à créer un Centre interfédéral pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme et les discriminations sous la forme d'une institution commune au sens de l'article 92bis de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière communautaire et régionale.

Art. 2. Assentiment est porté à l'accord de coopération du 12 juin 2013 entre l'autorité fédérale, les Régions et les Communautés visant à créer un Centre interfédéral pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme et les discriminations sous la forme d'une institution commune au sens de l'article 92bis de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 20 décembre 2013.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

K. PEETERS

Le Ministre flamand de l'Enseignement, de la Jeunesse, de l'Égalité des Chances et des Affaires bruxelloises,

P. SMET

—————
Note

(1) *Session 2013-2014*

<i>Documents</i>	- Projet de décret	: 2196 - N° 1
	- Rapport	: 2196 - N° 2
	- Texte adopté en séance plénière	: 2196 - N° 3
<i>Annales</i>	- Discussion et adoption : Séance du 11 décembre 2013.	

—————
VLAAMSE OVERHEID

[C - 2013/36147]

29 NOVEMBER 2013. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van diverse bepalingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 13 januari 2006 betreffende de boekhouding en het financieel verslag voor de voorzieningen in bepaalde sectoren van het beleidsdomein Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

DE VLAAMSE REGERING,

Gelet op het decreet van 26 juni 1991 betreffende de erkenning en subsidiëring van het maatschappelijk bouwwerk, artikel 3, gewijzigd bij het decreet van 15 juli 1997, en artikel 4;

Gelet op het decreet van 18 mei 1999 betreffende de geestelijke gezondheidszorg, artikel 20 en 24;

Gelet op het decreet van 21 maart 2003 betreffende de armoedebestrijding, artikel 8, derde lid, 14, 17, eerste lid, en 18, gewijzigd bij het decreet van 18 juli 2008;

Gelet op het decreet van 21 november 2003 betreffende het preventieve gezondheidsbeleid, artikel 21 en 23, gewijzigd bij het decreet van 20 maart 2009, artikel 26 en 28;

Gelet op het decreet van 3 maart 2004 betreffende de eerstelijnsgezondheidszorg en de samenwerking tussen de zorgaanbieders, artikel 7 en 8, artikel 14, vervangen bij het decreet van 20 maart 2009, en artikel 15bis, ingevoegd bij het decreet van 21 juni 2013;

Gelet op het decreet van 30 april 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid Kind en Gezin, artikel 8, gewijzigd bij de decreten van 22 december 2006 en 29 juni 2012, en artikel 12;

Gelet op het decreet van 7 mei 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap, artikel 8;

Gelet op het decreet van 7 maart 2008 inzake bijzondere jeugdbijstand, artikel 48, § 2, en 52;

Gelet op het Woonzorgdecreet van 13 maart 2009, artikel 48, gewijzigd bij het decreet van 18 november 2011, artikel 52, 60 en 62, artikel 63, gewijzigd bij het decreet van 21 juni 2013, artikel 68 en 69;

Gelet op het decreet van 3 april 2009 betreffende het georganiseerde vrijwilligerswerk in het beleidsdomein Welzijn, Volksgezondheid en Gezin, artikel 8, 10 en 13;

Gelet op het decreet van 8 mei 2009 betreffende het algemeen welzijnswerk, artikel 17;

Gelet op het decreet van 8 juli 2011 houdende regeling van de begroting, de boekhouding, de toekenning van subsidies en de controle op de aanwending ervan, en de controle door het Rekenhof, artikel 57;

Gelet op het decreet van 20 januari 2012 houdende regeling van de interlandelijke adoptie van kinderen, artikel 13;

Gelet op het decreet van 29 juni 2012 houdende de organisatie van pleegzorg, artikel 11, tweede lid, en 13, § 1, tweede lid;

Gelet op het decreet van 12 juli 2013 betreffende de integrale jeugdhulp, artikel 42;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 13 januari 2006 betreffende de boekhouding en het financieel verslag voor de voorzieningen in bepaalde sectoren van het beleidsdomein Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 7 augustus 2013;

Gelet op advies 54.276/3 van de Raad van State, gegeven op 12 november 2013, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1 van het besluit van de Vlaamse Regering van 13 januari 2006 betreffende de boekhouding en het financieel verslag voor de voorzieningen in bepaalde sectoren van het beleidsdomein Welzijn, Volksgezondheid en Gezin wordt punt 2^o vervangen door wat volgt :

« 2^o voorziening : een instelling, een dienst, een centrum, een organisatie of een vereniging die vergund, erkend of gesubsidieerd is door de Vlaamse Gemeenschap binnen het beleidsdomein Welzijn, Volksgezondheid en Gezin; ».

Art. 2. Artikel 2 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 10 oktober 2008, 24 juli 2009 en 25 februari 2011, wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 2. De bepalingen van dit besluit zijn van toepassing op de voorzieningen die vergund, erkend of gesubsidieerd zijn met toepassing van de volgende decreten en besluiten :

1^o het decreet van 26 juni 1991 betreffende de erkenning en subsidiëring van het maatschappelijk opbouwwerk;

2^o het decreet van 18 mei 1999 betreffende de geestelijke gezondheidszorg;

3^o het decreet van 21 maart 2003 betreffende de armoedebestrijding;

4^o het decreet van 21 november 2003 betreffende het preventieve gezondheidsbeleid, met uitzondering van afdelingen medisch toezicht van externe diensten voor preventie en bescherming op het werk, departementen medisch toezicht van interne diensten voor preventie en bescherming op het werk en gemeenschappelijke interne diensten voor preventie en bescherming op het werk;

5^o het decreet van 3 maart 2004 betreffende de eerstelijnsgezondheidszorg en de samenwerking tussen de zorgaanbieders;

6^o het decreet van 30 april 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid Kind en Gezin, alleen wat betreft de toepassing van artikel 8, § 1, en 12;

7^o het decreet van 7 mei 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap;

8^o het decreet van 7 maart 2008 inzake bijzondere jeugdbijstand;

9^o het Woonzorgdecreet van 13 maart 2009, met uitzondering van de diensten voor thuisverpleging;

10^o het decreet van 3 april 2009 betreffende het georganiseerde vrijwilligerswerk in het beleidsdomein Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;

11^o het decreet van 8 mei 2009 betreffende het algemeen welzijnswerk;

12^o het decreet van 20 januari 2012 houdende regeling van de interlandelijke adoptie van kinderen, alleen wat betreft de toepassing van artikel 13;

13^o het decreet van 29 juni 2012 houdende de organisatie van pleegzorg;

14^o het decreet van 12 juli 2013 betreffende de integrale jeugdhulp, alleen wat betreft de toepassing van artikel 42;

15^o het besluit van de Vlaamse Regering van 17 mei 2002 betreffende erkenning en subsidiëring van de vertrouwenscentra kindermishandeling;

16^o het besluit van de Vlaamse Regering van 9 november 2012 inzake erkenning en subsidiëring van de centra voor kindverzorging en gezinsondersteuning. ».

Art. 3. Artikel 3 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 3. De voorzieningen die opgericht zijn door een vereniging zonder winstoogmerk of een stichting, voeren een boekhouding volgens de regelgeving die van toepassing is op de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen. ».

Art. 4. Artikel 7 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 7. De voorzieningen die opgericht zijn door een intergemeentelijk samenwerkingsverband, voeren een boekhouding volgens de regelgeving die van toepassing is op de intergemeentelijke samenwerking. ».

Art. 5. Artikel 10 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 10. De voorzieningen die opgericht zijn door een natuurlijk persoon of een onderneming, voeren een boekhouding volgens de regelgeving die van toepassing is op de ondernemingen. ».

Art. 6. Artikel 12 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 12. Het voeren van een boekhouding, het opmaken van het financieel verslag en het bezorgen van dat verslag aan de administratie, overeenkomstig de bepalingen van dit besluit, zijn erkennings- en subsidiëeringsvoorwaarden en vergunningsvoorwaarden voor wat betreft de sector van de pleegzorg. ».

Art. 7. In hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 10 oktober 2008, 24 juli 2009, 25 februari 2011 en 11 mei 2012, wordt een artikel 12/1 ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Art. 12/1. De voorzieningen die opgericht zijn door een vereniging zonder winstoogmerk of een stichting, zijn verplicht om in de jaarrekening, die wordt neergelegd bij de Nationale Bank van België, alle facultatieve gegevens in te vullen. ».

Art. 8. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2014.

Art. 9. De Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen, en de Vlaamse minister, bevoegd voor het gezondheidsbeleid, zijn, ieder wat hem of haar betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 29 november 2013.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,
J. VANDEURZEN

—————
TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2013/36147]

29 NOVEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant diverses dispositions de l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 janvier 2006 concernant la comptabilité et le rapport financier pour les structures dans certains secteurs du domaine politique Aide sociale, Santé publique et Famille

LE GOUVERNEMENT FLAMAND,

Vu le décret du 26 juin 1991 relatif à l'agrément des initiatives d'animation sociale et à l'octroi de subventions à ces initiatives, notamment l'article 3, modifié par le décret du 15 juillet 1997, et l'article 4;

Vu le décret du 18 mai 1999 relatif au secteur de la santé mentale, notamment les articles 20 et 24;

Vu le décret du 21 mars 2003 relatif à la lutte contre la pauvreté, notamment l'article 8, alinéa trois, l'article 14, 17, alinéa premier, et 18, modifié par le décret du 18 juillet 2008;

Vu le décret du 21 novembre 2003 relatif à la politique de santé préventive, notamment les articles 21 et 23, modifiés par le décret du 20 mars 2009, et les articles 26 et 28;

Vu le décret du 3 mars 2004 relatif aux soins de santé primaires et à la coopération entre les prestataires de soins, notamment les articles 7 et 8, l'article 14, remplacé par le décret du 20 mars 2009, et l'article 15*bis*, inséré par le décret du 21 juin 2013;

Vu le décret du 30 avril 2004 portant création de l'agence autonomisée interne dotée de la personnalité juridique « Kind en Gezin », notamment l'article 8, modifié par les décrets des 22 décembre 2006 et 29 juin 2012, et l'article 12;

Vu le décret du 7 mai 2004 portant création de l'agence autonomisée interne dotée de la personnalité juridique « Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap » (Agence flamande pour les Personnes handicapées), notamment l'article 8;

Vu le décret du 7 mars 2008 relatif à l'assistance spéciale à la jeunesse, notamment l'article 48, § 2, et l'article 52;

Vu le Décret sur les soins et le logement du 13 mars 2009, notamment l'article 48, modifié par le décret du 18 novembre 2011, les articles 52, 60 et 62, l'article 63, modifié par le décret du 21 juin 2013, et les articles 68 et 69;

Vu le décret du 3 avril 2009 relatif au bénévolat organisé dans le domaine politique « Welzijn, Volkgezondheid en Gezin », notamment les articles 8, 10 et 13;

Vu le décret du 8 mai 2009 relatif à l'aide sociale générale, notamment l'article 17;

Vu le décret du 8 juillet 2011 réglant le budget, la comptabilité, l'attribution de subventions et le contrôle de leur utilisation, et le contrôle par la Cour des Comptes, notamment l'article 57;

Vu le décret du 20 janvier 2012 réglant l'adoption internationale d'enfants, notamment l'article 13;

Vu le décret du 29 juin 2012 portant organisation du placement familial, notamment l'article 11, alinéa deux, et l'article 13, § 1^{er}, alinéa deux;

Vu le décret du 12 juillet 2013 relatif à l'aide intégrale à la jeunesse, notamment l'article 42;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 janvier 2006 concernant la comptabilité et le rapport financier pour les structures dans certains secteurs du domaine politique Aide sociale, Santé publique et Famille;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 7 août 2013 ;

Vu l'avis 54.276/3 du Conseil d'Etat, donné le 12 novembre 2013, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa premier, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 janvier 2006 concernant la comptabilité et le rapport financier pour les structures dans certains secteurs du domaine politique Aide sociale, Santé publique et Famille, le point 2^o est remplacé par la disposition suivante :

« 2^o structure : un établissement, un service, un centre, une organisation ou une association, autorisé(e), agréé(e) ou subventionné(e) par la Communauté flamande au sein du domaine politique Aide sociale, Santé publique et Famille; ».

Art. 2. L'article 2 du même arrêté, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 10 octobre 2008, 24 juillet 2009 et 25 février 2011, est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 2. Les dispositions du présent arrêté sont applicables aux structures autorisées, agréées ou subventionnées en application des décrets et arrêtés suivants :

1^o le décret du 26 juin 1991 relatif à l'agrément des initiatives d'animation sociale et à l'octroi de subventions à ces initiatives;

2^o le décret du 18 mai 1999 relatif au secteur de la santé mentale;

3^o le décret du 21 mars 2003 relatif à la lutte contre la pauvreté;

4^o le décret du 21 novembre 2003 relatif à la politique de santé préventive, à l'exception des divisions de surveillance médicale de services externes pour la prévention et la protection au travail, des départements de surveillance médicale de services internes pour la prévention et la protection au travail et de services internes communs pour la prévention et la protection au travail;

- 5° le décret du 3 mars 2004 relatif aux soins de santé primaires et à la coopération entre les prestataires de soins;
- 6° le décret du 30 avril 2004 portant création de l'agence autonomisée interne dotée de la personnalité juridique « Kind en Gezin » (Enfance et Famille), uniquement en ce qui concerne l'application de l'article 8, § 1^{er}, et de l'article 12;
- 7° le décret du 7 mai 2004 portant création de l'agence autonomisée interne dotée de la personnalité juridique « Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap » (Agence flamande pour les Personnes handicapées);
- 8° le décret du 7 mars 2008 relatif à l'assistance spéciale à la jeunesse;
- 9° le Décret du 13 mars 2009 sur les soins et le logement, à l'exception des services de soins infirmiers à domicile;
- 10° le décret du 3 avril 2009 relatif au bénévolat organisé dans le domaine politique « Welzijn, Volkgezondheid en Gezin »;
- 11° le décret du 8 mai 2009 relatif à l'aide sociale générale;
- 12° le décret du 20 janvier 2012 réglant l'adoption internationale d'enfants, uniquement en ce qui concerne l'application de l'article 13;
- 13° le décret du 29 juin 2012 portant organisation du placement familial;
- 14° le décret du 12 juillet 2013 relatif à l'aide intégrale à la jeunesse, uniquement en ce qui concerne l'application de l'article 42;
- 15° l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 mai 2002 réglant l'agrément et le subventionnement des centres de confiance pour enfants maltraités;
- 16° l'arrêté du Gouvernement flamand du 9 novembre 2012 relatif à l'agrément et au subventionnement des centres d'aide aux enfants et d'assistance des familles. ».

Art. 3. L'article 3 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 3. Les structures qui sont créées par une association sans but lucratif ou une fondation, tiennent une comptabilité suivant la réglementation applicable aux associations sans but lucratif, aux associations internationales sans but lucratif et aux fondations. ».

Art. 4. L'article 7 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 7. Les structures qui sont créées par une structure de coopération intercommunale, tiennent une comptabilité suivant la réglementation applicable à la coopération intercommunale. ».

Art. 5. L'article 10 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 10. Les structures qui sont créées par une personne physique ou une entreprise, tiennent une comptabilité suivant la réglementation applicable aux entreprises. ».

Art. 6. L'article 12 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 12. Le fait de tenir une comptabilité, d'établir le rapport financier et de transmettre ce rapport à l'administration, conformément aux dispositions du présent arrêté, constituent des conditions d'agrément et de subventionnement en ce qui concerne le secteur du placement familial. ».

Art. 7. Dans le même arrêté, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 10 octobre 2008, 24 juillet 2009, 25 février 2011 et 11 mai 2012, il est inséré un article 12/1, rédigé comme suit :

« Art. 12/1. Les structures qui sont créées par une association sans but lucratif ou une fondation, sont tenues à remplir toutes les données facultatives dans le compte annuel déposé auprès de la Banque nationale de Belgique. ».

Art. 8. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2014.

Art. 9. Le Ministre flamand ayant l'assistance aux personnes dans ses attributions et le Ministre flamand ayant la politique en matière de santé dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 29 novembre 2013.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

Le Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille,
J. VANDEURZEN

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2014/35083]

**29 NOVEMBER 2013. — Besluit van de Vlaamse Regering
houdende wijziging van het Energiebesluit van 19 november 2010,
wat betreft de energieprestaties van gebouwen**

De Vlaamse Regering,

Gelet op het Energiedecreet van 8 mei 2009, artikel 11.1.1, §§ 1 en 1/1, 11.1.3, 11.1.4, eerste lid, 1°, 2° en 4°, 11.1.5, 11.1.14, § 2, eerste en tweede lid, 13.6.1, § 1, vierde lid;

Gelet op het Energiebesluit van 19 november 2010;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 16 juli 2013;

Gelet op het advies van de Milieu- en Natuurraad van Vlaanderen, gegeven op 26 september 2013;

Gelet op het advies van de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen, gegeven op 30 september 2013;

Gelet op de mededeling 2013/449/B aan de Europese Commissie, op 8 augustus 2013, met toepassing van artikel 8, lid 1, van Richtlijn 98/34/EG van het Europees Parlement en de Raad van 22 juni 1998 betreffende een informatieprocedure op het gebied van normen en technische voorschriften en regels betreffende de diensten van de informatiemaatschappij;